

Dodiscale 435

Página 1(12)

Código del material: 000000134563

Última revisión: 30.05.2017

Versión: 1 - 1 / RA

Fecha de impresión: 20.02.2018

SECCIÓN 1. IDENTIFICACIÓN DEL PRODUCTO Y DE LA COMPAÑÍA

Nombre comercial:	Dodiscale 435
Número del material:	125431
Uso recomendado:	Inhibidor de incrustaciones
Nombre del fabricante o importador:	Clariant (Argentina) S.A.
Domicilio:	Av. José Garibaldi 2401 (1836) Lomas de Zamora Teléfono : +54 11-42390600
Nombre o razón social de quien elabora HDS:	Clariant (Argentina) S.A.
Tel. en caso de emergencia:	+54 0800 222 2933 (24 h)

SECCIÓN 2. IDENTIFICACIÓN DE LOS PELIGROS**Clasificación SGA**

Toxicidad específica en : Categoría 2
determinados órganos -
exposiciones repetidas (Oral)

Toxicidad acuática crónica : Categoría 3

Elementos de etiquetado GHS

Pictogramas de peligro :



Palabra de advertencia : Atención

Indicaciones de peligro : H373 Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas en caso de ingestión.
H412 Nocivo para los organismos acuáticos, con efectos nocivos duraderos.

Consejos de prudencia : **Prevención:**
P260 No respirar el polvo/ el humo/ el gas/ la niebla/ los vapores/ el aerosol.
P273 Evitar su liberación al medio ambiente.
Intervención:
P312 Llamar a un CENTRO DE TOXICOLOGÍA/médico si la persona se encuentra mal.
Eliminación:
P501 Eliminar el contenido/ el recipiente en una planta de eliminación de residuos autorizada.

Etiquetado adicional

El siguiente porcentaje de la mezcla se compone de ingrediente(s) con toxicidad aguda desconocida por vía cutánea: 8,6 %

Dodiscale 435

Página 2(12)

Código del material: 000000134563

Última revisión: 30.05.2017

Versión: 1 - 1 / RA

Fecha de impresión: 20.02.2018

El siguiente porcentaje de la mezcla se compone de ingrediente(s) con toxicidad aguda por inhalación desconocida: 8,6 %

El siguiente porcentaje de la mezcla se compone de ingrediente(s) con riesgos desconocidos para el medio acuático: 8,6 %

Otros peligros que no dan lugar a la clasificación

Ninguna conocida.

SECCIÓN 3. COMPOSICIÓN/INFORMACIÓN SOBRE LOS COMPONENTES

Sustancia / Mezcla : Mezcla

Nombre de la sustancia : Mezcla de compuestos orgánicos en solución acuosa

Componentes peligrosos

Nombre químico	No. CAS	Concentración (% w/w)
Etilenglicol	107-21-1	>= 20 - < 30

SECCIÓN 4. PRIMEROS AUXILIOS

Recomendaciones generales : Quitar la ropa y los zapatos contaminados.

Si es inhalado : Llevar al aire libre.
En caso de malestar, acuda al médico (si es posible, muéstrele la etiqueta).

En caso de contacto con la piel : Si esta en piel, aclare bien con agua.

En caso de contacto con los ojos : En caso de un contacto, enjuagar inmediatamente los ojos con agua en abundancia por lo menos durante 15 minutos. Tratamiento oftalmológico.

Por ingestión : Llamar inmediatamente al médico y facilitarle esta Ficha de Datos de Seguridad.

Principales síntomas y efectos, agudos y retardados : Ninguna conocida.

SECCIÓN 5. MEDIDAS DE LUCHA CONTRA INCENDIOS

Medios de extinción apropiados : Chorro de niebla
Dióxido de carbono (CO₂)
Espuma resistente al alcohol
Polvo seco

Medios de extinción no apropiados : Sin restricciones

Peligros específicos en la lucha contra incendios : En caso de incendio, pueden formarse productos peligrosos de descomposición, como:

Dodiscale 435

Página 3(12)

Código del material: 000000134563

Última revisión: 30.05.2017

Versión: 1 - 1 / RA

Fecha de impresión: 20.02.2018

Monóxido de carbono
Óxidos de fósforo (p. ej. pentóxido de fósforo)
Óxidos de nitrógeno (NOx)

Equipo de protección
especial para el personal de
lucha contra incendios : Equipo autónomo de respiración

SECCIÓN 6. MEDIDAS EN CASO DE VERTIDO ACCIDENTAL

Precauciones relativas al
medio ambiente : No se debe permitir que el producto penetre en los desagües,
tuberías, o la tierra (suelos).

Métodos y material de
contención y de limpieza : Recojer con un producto absorbente inerte (por ejemplo,
arena, diatomita, fijador de ácidos, fijador universal, serrín).
Lavar los restos con mucha agua.

SECCIÓN 7. MANIPULACIÓN Y ALMACENAMIENTO

Indicaciones para la
protección contra incendio y
explosión : No se requieren medidas específicas. Obsérvense las
medidas de precaución habituales para la correcta
manipulación de líquidos orgánicos.

Consejos para una
manipulación segura : Manipúlese y ábrase el recipiente con prudencia.

Medidas
técnicas/Precauciones : Manténgase el recipiente bien cerrado.

Materias que deben evitarse : no requerido

SECCIÓN 8. CONTROLES DE EXPOSICIÓN/ PROTECCIÓN INDIVIDUAL**Componentes con valores límite ambientales de exposición profesional.**

Componentes	No. CAS	Tipo de valor (Forma de exposición)	Parámetros de control / Concentración permisible	Base
Etilenglicol	107-21-1	CMP-C (aerosol)	100 mg/m3	AR OEL
	Otros datos: Solamente aerosol, A4 - No clasificables como carcinógenos en humanos: agentes que preocupa pueden ser carcinógenos en los humanos pero no pueden evaluarse de forma concluyente por ausencia de datos. Los estudios in vitro o en animales no indican carcinogenicidad suficiente para clasificar al agente en cualquiera de las otras categorías., Irritación			
		C (aerosol)	100 mg/m3	ACGIH

Dodiscale 435

Página 4(12)

Código del material: 000000134563

Última revisión: 30.05.2017

Versión: 1 - 1 / RA

Fecha de impresión: 20.02.2018

Protección personal

Protección de las manos

Observaciones : Guantes impermeables

Protección de los ojos : Gafas de seguridad

Medidas de protección : Evítese el contacto con los ojos y la piel.

SECCIÓN 9. PROPIEDADES FÍSICAS Y QUÍMICAS

Aspecto : Líquido

Color : ámbar

Olor : característico, débil

pH : aprox. 6 (20 °C)
Método: DIN 53996

Punto de congelación : < -15 °C

Comienzo de la ebullición : aprox. 100 °C

Punto de inflamación : Sin punto de inflamación, medición hasta la temperatura de ebullición.

Límite superior de explosividad : No aplicable

Límites inferior de explosividad : No aplicable

Densidad : aprox. 1,21 g/cm³ (15 °C)
Método: DIN 51757Solubilidad(es)
Solubilidad en agua : soluble (20 °C)

Coeficiente de reparto n-octanol/agua : No aplicable

Temperatura de auto-inflamación : No aplicable

Temperatura de descomposición : > 300 °C
Método: ASTM D 3417
No hay descomposición si se utiliza conforme a las instrucciones.**SECCIÓN 10. ESTABILIDAD Y REACTIVIDAD**

Dodiscale 435

Página 5(12)

Código del material: 000000134563

Última revisión: 30.05.2017

Versión: 1 - 1 / RA

Fecha de impresión: 20.02.2018

Posibilidad de reacciones peligrosas : No se conoce reacciones peligrosas bajo condiciones de uso normales.

SECCIÓN 11. INFORMACIÓN TOXICOLÓGICA**Toxicidad aguda****Producto:**

Toxicidad oral aguda : DL50 (Rata): > 2.000 mg/kg
Método: Directrices de ensayo 423 del OECD

Toxicidad aguda por inhalación : Estimación de la toxicidad aguda: > 40 mg/l
Tiempo de exposición: 4 h
Prueba de atmósfera: vapor
Método: Método de cálculo

Componentes:**Etilenglicol:**

Toxicidad oral aguda : DL50 (Rata, machos y hembras): 22.000 mg/kg
Método: Otro
BPL: no

Toxicidad aguda por inhalación : CL50 (Rata, machos y hembras): > 2,5 mg/l
Tiempo de exposición: 6 h
Método: Otro
BPL: si

Toxicidad cutánea aguda : DL50 (Ratón, machos y hembras): > 3.500 mg/kg
Método: Otro
BPL: si

Corrosión o irritación cutáneas**Producto:**

Especies: Conejo
Valoración: no irritante
Método: Directrices de ensayo 404 del OECD
Resultado: No irrita la piel

Componentes:**Etilenglicol:**

Especies: Conejo
Tiempo de exposición: 20 h
Método: Prueba BASF
Resultado: No irrita la piel
BPL: no

Dodiscale 435

Página 6(12)

Código del material: 000000134563

Última revisión: 30.05.2017

Versión: 1 - 1 / RA

Fecha de impresión: 20.02.2018

Lesiones o irritación ocular graves**Producto:**

Especies: ojo del conejo

Resultado: No irrita los ojos

Valoración: no irritante

Método: Directrices de ensayo 405 del OECD

Componentes:**Etilenglicol:**

Especies: ojo del conejo

Resultado: no irritante

Tiempo de exposición: 24 h

Método: Prueba BASF

BPL: no

Sensibilización respiratoria o cutánea**Componentes:****Etilenglicol:**

Tipo de Prueba: Prueba de Maximización

Vía de exposición: Contacto con la piel

Especies: Conejillo de indias

Método: Directrices de ensayo 406 del OECD

Resultado: No provoca sensibilización a la piel.

BPL: si

Mutagenicidad en células germinales**Componentes:****Etilenglicol:**

Genotoxicidad in vitro

: Tipo de Prueba: Prueba de Ames
Especies: Salmonella typhimurium
Concentración: 33 - 5000 µg/plate
Activación metabólica: con o sin activación metabólica
Método: Directrices de ensayo 471 del OECD
Resultado: negativo
BPL: si

: Tipo de Prueba: Prueba de Ames
Especies: Escherichia coli
Concentración: 33 - 5000 µg/plate
Activación metabólica: con o sin activación metabólica
Método: Directrices de ensayo 471 del OECD
Resultado: negativo
BPL: si

Genotoxicidad in vivo

: Tipo de Prueba: ensayo de letalidad dominante
Especies: Rata (machos y hembras)
Cepa: Fischer F344
Vía de aplicación: oral (alimento)

Dodiscale 435

Página 7(12)

Código del material: 000000134563

Última revisión: 30.05.2017

Versión: 1 - 1 / RA

Fecha de impresión: 20.02.2018

Tiempo de exposición: 3 generation

Dosis: 40 - 200 - 1000 mg/kg

Método: Otro

Resultado: negativo

BPL: no

Mutagenicidad en células germinales - Valoración : En base a la evaluación de los resultados de varios ensayos puede considerarse a la sustancia como no mutagénica.

Carcinogenicidad**Componentes:****Etilenglicol:**

Carcinogenicidad - Valoración : No clasificable como agente carcinógeno para el humano.

Toxicidad para la reproducción**Componentes:****Etilenglicol:**

Efectos en la fertilidad : Especies: Rata, machos y hembras
Cepa: Fischer F344
Vía de aplicación: oral (alimento)
Dosis: 40 - 200 - 1000
Toxicidad general padres: NOAEL: > 1.000 peso corporal en mg/kg
Toxicidad general F1: NOAEL: > 1.000 peso corporal en mg/kg
Toxicidad general F2: NOAEL: > 1.000 peso corporal en mg/kg
Método: Otro
BPL: no

Efectos en el desarrollo fetal : Especies: Rata
Cepa: Sprague-Dawley
Vía de aplicación: oral (sonda)
Dosis: 150 - 500 - 1000 - 2500 mg/kg
Toxicidad general materna: NOAEL: 1.000 peso corporal en mg/kg
Teratogenicidad: NOAEL: 500 peso corporal en mg/kg
Método: Otro
BPL: si

Toxicidad para la reproducción - Valoración : No cabe esperar toxicidad reproductiva.
No se esperan efectos teratogénicos.

Toxicidad específica en determinados órganos (stot) - exposición única**Componentes:****Etilenglicol:**

Valoración: La sustancia o mezcla no se clasifica como tóxica específica de órganos diana,

Dodiscale 435

Página 8(12)

Código del material: 000000134563

Última revisión: 30.05.2017

Versión: 1 - 1 / RA

Fecha de impresión: 20.02.2018

exposición única.

Toxicidad específica en determinados órganos (stot) - exposiciones repetidas**Componentes:****Etilenglicol:**

Órganos diana: Riñón

Valoración: Puede provocar daños en los órganos tras exposiciones prolongadas o repetidas.

Toxicidad por dosis repetidas**Componentes:****Etilenglicol:**

Especies: Rata, macho

NOAEL: 150 mg/kg

Vía de aplicación: oral (alimento)

Tiempo de exposición: 16 w

Nombre de exposiciones: daily

Dosis: 50 - 150 - 500 - 1000 mg/kg

Grupo: si

Método: Directrices de ensayo 408 del OECD

BPL: si

Especies: Perro, macho

NOAEL: aprox. 2.200 mg/kg

Vía de aplicación: Contacto con la piel

Tiempo de exposición: 4 w

Nombre de exposiciones: daily

Dosis: 0,5 - 2 - 8 ml/kg

Grupo: si

Método: Directrices de ensayo 410 del OECD

BPL: si

Toxicidad por aspiración**Componentes:****Etilenglicol:**

Ninguna clasificación de toxicidad por aspiración

SECCIÓN 12. INFORMACIÓN ECOLÓGICA**Ecotoxicidad****Producto:**

Toxicidad para los peces : CL50: > 100 mg/l
Tiempo de exposición: 96 h
Método: Directrices de ensayo 203 del OECD

Toxicidad para los microorganismos : CE50: > 16.000 mg/l
Método: OECD TG 209

Dodiscale 435

Página 9(12)

Código del material: 000000134563

Última revisión: 30.05.2017

Versión: 1 - 1 / RA

Fecha de impresión: 20.02.2018

Componentes:**Etilenglicol:**

Toxicidad para los peces : CL50 (Pimephales promelas (Piscardo de cabeza gorda)): 72.860 mg/l
Tiempo de exposición: 96 h
Tipo de Prueba: Ensayo estático
Controlo analítico: si
Método: EPA
BPL: no
Observaciones: La indicación del efecto tóxico se refiere a la concentración nominal.

Toxicidad para las dafnias y otros invertebrados acuáticos : CE50 (Daphnia magna (Pulga de mar grande)): > 100 mg/l
Tiempo de exposición: 48 h
Tipo de Prueba: Ensayo estático
Controlo analítico: si
Método: OECD TG 202
BPL: si

Toxicidad para las algas : CE50 (Pseudokirchneriella subcapitata (alga verde)): 6.500 - 13.000 mg/l
Punto final: Tasa de crecimiento
Tiempo de exposición: 7 d
Tipo de Prueba: Ensayo estático
Controlo analítico: sin datos disponibles
Método: EPA
BPL: No hay información disponible.

Toxicidad para los peces (Toxicidad crónica) : Valor de toxicidad crónica (Pez): 2.629 mg/l
Punto final: Otro
Tiempo de exposición: 30 d
Método: Otro
BPL: no
Observaciones: La indicación del efecto tóxico se refiere a la concentración nominal.

Toxicidad para las dafnias y otros invertebrados acuáticos (Toxicidad crónica) : NOEC (Ceriodaphnia spec.): 8.590 mg/l
Punto final: Índice de reproducción
Tiempo de exposición: 7 d
Tipo de Prueba: Ensayo semiestático
Controlo analítico: si
Método: Otro
BPL: No hay información disponible.
Observaciones: La indicación del efecto tóxico se refiere a la concentración nominal.

Toxicidad para los microorganismos : CE20 (lodo activado de aguas residuales domésticas): > 1.995 mg/l
Punto final: Toxicidad frente a bacterias (inhibición respiratoria)
Tiempo de exposición: 0,5 h

Dodiscale 435

Página 10(12)

Código del material: 000000134563

Última revisión: 30.05.2017

Versión: 1 - 1 / RA

Fecha de impresión: 20.02.2018

Controlo analítico: no

Método: ISO 8192

BPL: no

Observaciones: Los datos han sido establecidos por analogía a un producto de composición similar.

Toxicidad para los organismos del suelo : Observaciones: El estudio no es necesario desde una perspectiva científica.

Toxicidad para las plantas : Observaciones: El estudio no es necesario desde una perspectiva científica.

Toxicidad del sedimento : Observaciones: El estudio no es necesario desde una perspectiva científica.

Toxicidad para los organismos terrestres : Observaciones: El estudio no es necesario desde una perspectiva científica.

Persistencia y degradabilidad**Producto:**

Biodegradabilidad : Biodegradación: > 90 %
Método: Directrices de ensayo 301D del OECD
Observaciones: Biodegradable

Componentes:**Etilenglicol:**

Biodegradabilidad : aeróbico
Inóculo: lodos activados
Concentración: 53 mg/l
Disminución - COD
Resultado: Fácilmente biodegradable.
Biodegradación: 90 - 100 %
Tiempo de exposición: 10 d
Método: OECD TG 301 A
BPL: si

Potencial de bioacumulación**Componentes:****Etilenglicol:**

Bioacumulación : Observaciones: Debido al bajo coeficiente de reparto octanol/agua (logPow) no se espera bioacumulación.

Movilidad en el suelo**Componentes:****Etilenglicol:**

Distribución entre compartimentos medioambientales : Absorción/Suelo
Medios: agua-suelo
log Koc: 0

Dodiscale 435

Página 11(12)

Código del material: 000000134563

Última revisión: 30.05.2017

Versión: 1 - 1 / RA

Fecha de impresión: 20.02.2018

Método: otro(a)(s) (calculado)

Otros efectos adversos**Componentes:****Etilenglicol:**

Vías de propagación en el medio ambiente y destino final de la sustancia : No disponible

Resultados de la valoración PBT y mPmB : Esta sustancia no se considera que sea persistente, bioacumulativa ni tóxica (PBT).

Información ecológica complementaria : Impedir que penetre en aguas subterráneas, aguas de superficie o el alcantarillado.

SECCIÓN 13. CONSIDERACIONES RELATIVAS A LA ELIMINACIÓN**Métodos de eliminación.**

Residuos : Observando las normas locales en vigor, puede llevarse a una planta incineradora de residuos industriales.

SECCIÓN 14. INFORMACIÓN RELATIVA AL TRANSPORTE

MERCO Mercancías no peligrosas

IATA Mercancías no peligrosas

IMDG Mercancías no peligrosas

Transporte a granel con arreglo al anexo II del Convenio Marpol 73/78 y del Código IBC

No aplicable al producto suministrado.

SECCIÓN 15. INFORMACIÓN REGLAMENTARIA

Reglamentación y legislación en materia de seguridad, salud y medio ambiente específicas para la sustancia o la mezcla

Regulaciones internacionales

SECCIÓN 16. OTRA INFORMACIÓN**Texto completo de otras abreviaturas**

AICS - Inventario Australiano de Sustancias Químicas; ANTT - Agencia Nacional de Transporte Terrestre de Brasil; ASTM - Sociedad Estadounidense para la Prueba de Materiales; bw - Peso corporal; CMR - Carcinógeno, mutágeno o tóxico para la reproducción; CPR - Regulación para productos controlados; DIN - Norma del Instituto Alemán para la Normalización; DSL - Lista Nacional de Sustancias (Canadá); ECx - Concentración asociada con respuesta x%; ELx - Tasa de carga asociada con respuesta x%; EmS - Procedimiento de emergencia; ENCS - Sustancias Químicas Existentes y Nuevas (Japón); ErCx - Concentración asociada con respuesta de tasa de crecimiento x%; ERG - Guía de respuesta ante emergencias; GHS - Sistema Globalmente

Dodiscale 435

Página 12(12)

Código del material: 000000134563

Última revisión: 30.05.2017

Versión: 1 - 1 / RA

Fecha de impresión: 20.02.2018

Armonizado; GLP - Buena práctica de laboratorio; IARC - Agencia Internacional para la investigación del cáncer; IATA - Asociación Internacional de Transporte Aéreo; IBC - Código internacional para la construcción y equipamiento de Embarcaciones que transportan químicos peligros a granel; IC50 - Concentración inhibitoria máxima media; ICAO - Organización Internacional de Aviación Civil; IECSC - Inventario de Sustancias Químicas en China; IMDG - Código Marítimo Internacional de Mercancías Peligrosas; IMO - Organización Marítima Internacional; ISHL - Ley de Seguridad e Higiene Industrial (Japón); ISO - Organización Internacional para la Normalización; KECI - Inventario de Químicos Existentes de Corea; LC50 - Concentración letal para 50% de una población de prueba; LD50 - Dosis letal para 50% de una población de prueba (Dosis letal mediana); MARPOL - Convenio Internacional para prevenir la Contaminación en el mar por los buques; n.o.s. - N.E.P.: No especificado en otra parte; Nch - Norma chilena; NO(A)EC - Concentración de efecto (adverso) no observable; NO(A)EL - Nivel de efecto (adverso) no observable; NOELR - Tasa de carga de efecto no observable; NOM - Norma Oficial Mexicana; NTP - Programa Toxicológico Nacional; NZIoC - Inventario de Químicos de Nueva Zelanda; OECD - Organización para la Cooperación y el Desarrollo Económico; OPPTS - Oficina para la Seguridad Química y Prevención de Contaminación; PBT - Sustancia persistente, bioacumulativa y tóxica; PICCS - Inventario Filipino de Químicos y Sustancias Químicas; (Q)SAR - Relación estructura-actividad (cuantitativa); REACH - Reglamento (EC) No 1907/2006 del Parlamento y Consejo Europeos con respecto al registro, evaluación autorización y restricción de químicos; SADT - Temperatura de descomposición autoacelerada; SDS - Ficha de datos de seguridad; TCSI - Inventario de Sustancias Químicas de Taiwán; TDG - Transporte de mercancías peligrosas; TSCA - Ley para el Control de Sustancias Tóxicas (Estados Unidos); UN - Naciones Unidas; UNRTDG - Recomendaciones para el Transporte de Mercancías Peligrosas de las Naciones Unidas; vPvB - Muy persistente y muy bioacumulativo; WHMIS - Sistema de Información de Materiales Peligrosos en el Sitio de Trabajo

Esta información corresponde al estado actual de nuestros conocimientos, y pretende ser una descripción general de nuestros productos y sus posibles aplicaciones. Clariant no ofrece ninguna garantía, expresa o implícita, en cuanto a la exactitud de la información, idoneidad, suficiencia o exención de erratas, y no asume ninguna responsabilidad en relación con cualquier uso de esta información. Cualquier usuario de este producto, es responsable de determinar su idoneidad para su aplicación en particular. Lo incluido en esta información no representa renuncia alguna a cualquiera de los términos y condiciones generales de venta de Clariant, a menos que se acuerde lo contrario por escrito. Deben respetarse los derechos de propiedad intelectual o industrial existentes. Debido a las posibles modificaciones en nuestros productos y a la aplicación de las Leyes y Reglamentos Nacionales e Internacionales, el estatus normativo de nuestros productos puede cambiar sin previo aviso. Las Fichas de Datos de Seguridad, proporcionan información sobre las medidas de seguridad que deberán ser observadas durante la manipulación o almacenamiento de productos de Clariant. Estas se encuentran disponibles a petición del interesado, y serán proporcionadas en conformidad con la ley aplicable. Es obligación del usuario, obtener y consultar la información en la Ficha de Datos de Seguridad antes de manipular cualquiera de estos productos. Para cualquier información adicional, póngase en contacto con Clariant.

AR / ES